

LISTA LUCRARI CLAUDIA PISOSCHI 2011-2021

Anexa 2 : Articole în reviste străine indexate ISI/BDI

- Pisoschi, Aurelia-Magdalena and Claudia Pisoschi. 'Is Open Access the Solution to Increase the Impact of Scientific Journals?' In *Scientometrics*, November 2016, volume 109, issue 2, pp. 1075-1095, <https://doi.org/10.1007/s11192-016-2088-x>, Springer Netherlands, Print ISSN 0138-9130, Online ISSN 1588-2861.
- Pisoschi Claudia."Man's Journey Through Space, Time and Logos. Reflections of Narcissus' Myth in *Solarium* by Jordan Zandi". PROCEEDINGS 9th INTERNATIONAL SCIENTIFIC FORUM, ISF 2017 23-24 November 2017, University of Cambridge, UK, European Scientific Institute, ESI, 2017. ISBN 978-608-4642-63-3, Kocani, Republic of Macedonia, pp. 135-149. Doi: 10.19044/esj.2018.c3p12 [URL:http://dx.doi.org/10.19044/esj.2018.c3p12](http://dx.doi.org/10.19044/esj.2018.c3p12) indexata EBSCO
- Pisoschi, Claudia. "Word, Concept and Signification in *A New New Guide* by Lara Egger. Going against the Reader's Expectations". In *Belgrade English Language and Literature Studies*, 2020, vol.I, pp.223-237. Proceedings of The 6-th International Conference of the English Department, Belgrade English Language and Literature Studies (BELLS90), May 30th-June 1st 2019, Belgrade.
- <https://doi.org/10.18485/bells90.2020.1.ch13>

Anexa 3: Articole în reviste românești recunoscute CNCS

- Pisoschi, Claudia. "The Order beyond the Hazards: Pronominal Reference and the Significance of Space-Time Markers in *The Hazards* by Jane O. Wayne". In *Analele Universității Ovidius din Constanța*, seria Filologie, 30(2), 2019, pp. 281-294.
- Pisoschi, Aurelia-Magdalena si Claudia Pisoschi. 'Bibliography, a Constitutive Part of a Scientific Paper' în "Studii de Știință și Cultură", vol. X, NR. 3 (38), sept. 2014, Universitatea de Vest "Vasile Goldiș" din Arad, "Vasile Goldiș" University Press, 2014, ISSN 1841-1401 (PRINT), ISSN 2067-5135 (ON LINE) pp. 233-241, URL- www.revista-studii-uvvg.ro.
- Pisoschi, Claudia. 'Linguistic Devices of Expressing Doubt in T. Williams' *A Streetcar Named Desire*' in *Annals of the University of Craiova*, 2014, Series Philology, English, year XV, No.1/2014, pp.103-115, ISSN 1454-4415.
- Pisoschi, Claudia. 'Conversation vs. Discussion as Instances of Dialogic Communication' in *Annals of the University of Craiova*, 2014, Series Philology, English, year XIV, No.2/2013, pp.77- 89, ISSN 1454-4415.
- Pisoschi, Claudia. 'Text Worlds in "I May I Might I Must" by Marianne Moore' în "Analele Universității din Craiova", seria Științe Filologice- Lingvistică, Revistă indexată ERIH NAT, anul XXXIII, nr. 1-2, 2011, ISSN 1224-5712, pp. 455-463.
- Pisoschi, Claudia. 'The Suffix -ate in English. A Diachronic View' în "Analele Universității 'Dunărea de Jos' din Galați, fascicula XXIV, an IV, nr. 1 (5), *Lexic comun-Lexic specializat*, Număr tematic: *Descriere și istorie în studiul lexicului*, Doina Marta Bejan (ed.), ISSN 1844-9476, Galați, Editura Europlus, 2011, pp. 188-195, revistă indexată Ebsco <http://www.fabula.org/actualites/analele-universitatii-dunarea-de-jos-din-galati-lexic-comun-lexic-specializat-48626.php>
- Pisoschi, Claudia. *Irony and Social Power in R. Chandler's 'The Little Sister'* în "Studii de Știință și Cultură", vol. VII, NR. 1, martie 2011, Universitatea de Vest "Vasile Goldiș" din Arad, "Vasile

- Goldiș” University Press, 2011, ISSN 1841-1401 (PRINT), ISSN 2067-5135 (ON LINE) pp. 101-110, revistă indexată BDI CEEOL (www.ceeol.com) Frankfurt, Germania și EBSCO Publishing din SUA (www.ebscohort.com) și clasificată în categoria CNCSIS B+ Cod 664, în perioada 2005-20011 și recunoscută de CNCS în categoria C, începând cu anul 2012, URL- www.revista-studii-uvvg.ro.
- Pisoschi, Claudia. “The ‘Involuted’ English Second Person Personal Pronouns on a New Evolutive Path” in *Annals of the University of Craiova*, 2010, Series Philology, English, year XI, No. 1, pp.118- 125, Proceedings of the 2009 Conference on “Language, Literature and Cultural Policies ‘From Evolution to Involution’”, ISSN 1454-4415.
- Pisoschi, Claudia. *The Value of Social Deixis Markers in Translation*, in “Studii de Știință și Cultură”, Universitatea de Vest “Vasile Goldiș” Arad, Anul V, nr. 1, 2009, pp. 155-163, ISSN 1841-1401, revistă indexată BDI CEEOL (www.ceeol.com) Frankfurt, Germania și EBSCO Publishing din SUA (www.ebscohort.com) și clasificată în categoria CNCSIS B+ Cod 664, în perioada 2005-20011 și recunoscută de CNCS în categoria C, începând cu anul 2012, URL- www.revista-studii-uvvg.ro;
- Pisoschi, Claudia. “The Pragmatic Values of Romanian Personal Pronouns and Their ‘Translation’ into English” in *Annals of the University of Craiova*, 2008, Editura Universitaria, Craiova, Series Philology, English, year IX, No. 1, pp.167-180, Proceedings of the 2007 Conference on “Language, Literature and Cultural Policies ‘Obsessive Discourse’”, ISSN 1454-4415. Categoria revistei: cotată CNCSIS în categoria B+, cod 8, până în 2011, în prezent indexată Fabula.
- Pisoschi, Claudia. “Pragmatic Values of Personal Pronouns in English and Romanian”, *Annals of the University of Craiova*, 2005, Series Philology, English, year VI, No. 2, ISSN 1454-4415, pp. 111-128, coautor: Ana-Maria Trantescu.

Anexa 4: Articole publicate în alte reviste

- Pisoschi, Claudia. *Compounding in Early Modern English: Shakespeare’s Sonnets* în „Studii și Cercetări de Onomastică și Lexicologie” (SCOL), revistă a Centrului de Cercetare în Onomastică și Lexicologie, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, anul V, nr. 1-2, 2012, Editura Sitech Craiova, ISSN 2065-7161.
http://cis01.central.ucv.ro/litere/onomastica_lexicologie/revista_scol_2012/revista_scol_2012.html

Anexa 5: Articole publicate în volumele unor conferințe naționale și internaționale

5.1. Articole în volume ale unor manifestări internaționale apărute în țară

- Pisoschi Claudia, ”Myths turned into wor(l)ds: from Ovid’s *Metamorphoses* to Jordan Zandi’s *Solarium*” pp. 153-166, in ****Ovidiu, 2000 de ani de metamorfoze*, Lucrările colocviului internațional *Receptarea Antichității greco-latine în culturile europene*, Ediția a IX-a, 26-27 mai 2017, Craiova, România, Volum coordonat de: Dana Dinu, Cecilia Mihaela Popescu, Mădălina Strechie, Craiova, Editura Universitaria, 2017, ISBN: 978-606-14-1287-7.
- Pisoschi, Claudia. “The Pragmatic ‘Identity’ of Topic Changes” in *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, English, year XVII, No.1/2016, pp.91- 102, ISSN 1454-4415.
cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/anale_engleza.htm
- Pisoschi, Claudia. ‘Errors and Error-Making in E. Albee’s *Who’s Afraid of Virginia Woolf?*’ in *Annals of the University of Craiova*, Series Philology, English, year XVI, No.1/2015, pp.146- 158, ISSN 1454-4415.
cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/anale_engleza.htm
- Pisoschi, Claudia. ‘The ‘Identity Cards’ of Some English Loanwords in “Momente și Schițe” by I.L. Caragiale’ publicat in volumul ce contine Comunicările susținute în cadrul Conferinței Internaționale *Communication, Culture, Creation. New Scientific Paradigms*, 3-5 octombrie 2014, organizator Departamentul de Limba și Literatura Română, Facultatea de Filosofie, Universitatea

- din Novi-Sad, Serbia, volum coordonat de Virginia Popović, Ivana Janjić, Speranța Milancovici, Eugen Gagea (editori), ISBN 978-973-664-779-6, ISBN 978-86-87879-14-0, "Vasile Goldiș" University Press, Fondatia Europa, Novi Sad, 2015, pp. 679-686.
- Pisoschi Claudia. 'English Borrowings in I.L. Caragiale's *Momente și schițe*. The (Re)Configuration of Their Semantic and Pragmatic 'Identity' in 'Language and Literature. European Landmarks of Identity', No. 15/2014, pp. 73-81, ISSN 1843-1577, Pitești, 2014, Selected Papers of the 11-th International Conference of The faculty of Letters, June13-15, 2014. www.upit.ro/index.php?...language-and-literature-european-landmarks-o
- Pisoschi, Claudia, 'Person Deictics as Referent-Anchors in Kazuo Ishiguro's Remains of the Day', in [*Annals of the University of Craiova. Series: Philology-English. 2012, Vol. 13, Nr. 2, pp. 171-181*](#)
- Pisoschi, Claudia. 'Social and Cultural Dimensions of Evolutive Referents' Identity' in *Comparativism, Identity, Communication*, editori carte: Emilia Parpală, Rimona Afana, ISBN 978- 606-510-950-6, 2013, Proceedings of the International Conference CIC 2012, Editura Universitaria, Craiova, pp.138-149.
- Pisoschi, Claudia. "The Stylistic Register Influence on the Pragmatics of English Personal Pronouns", *Analele Universității din Craiova*, 2012, Editura Universitaria, Craiova, Serie Științe filologice, Limbi moderne aplicate, anul VII, No. 2/2011, ISSN 1841-8074, pp. 239-248, Actele Colocviului Internațional "Limbă, Cultură, Civilizație", Universitatea din Craiova, Craiova, 24-26 martie 2011.
- Pisoschi, Claudia. 'Familiar Addressing Terms in Contemporary Romanian. A Synchronic Perspective. Means of Exploiting the Addressing Terms System in a Literary Text' in "Comunicare și identitate. Perspective lingvistice și culturale", editori carte: Emilia Parpală, Carmen Popescu, ISBN 978-606-14-0229-8, 2011, Editura Universitaria Craiova, pp. 120-138, publicat in volumul ce contine Comunicările susținute în cadrul Conferinței Internaționale "Comunicare, identitate, cultură" Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, Craiova, 22-23 octombrie 2010.
- Pisoschi, Claudia. 'Romanian and English Addressing Terms. Cultural Dimensions and Contextual Connotations' in *Comunicare, identitate, cultură*, editori carte: Emilia Parpală, Carmen Popescu, ISBN 978- 606-510-950-6, 2010, Editura Universitaria Craiova, pp.110-118.
- Pisoschi, Claudia. 'Addressing Terms used in the Family. Cultural Dimensions and Contextual Connotations' in *Analele Universitatii „Dunarea de Jos”* din Galati, 2009, Editura Europlus Galați, volum Fascicula XXIV, anul II, numar nr. 1(2), pp.456-461, Lucrările Conferinței internaționale *General lexicon / Specialized Lexicon*, Ediția a II- a, 17 – 18 septembrie 2009, ISSN 1844-9476.

Anexa 6: Cărți/Capitole publicate în edituri naționale de prestigiu

6.1. Cărți publicate în edituri naționale de prestigiu

Titlu: *Essentials of English Syntax. The Simple Sentence*, Autori: Claudia Pisoschi (coautori: Ioana Murar și Ana-Maria Trantescu), ISBN 973-8043-96-4, 2005, editia I, 256 pagini, Editura Universitaria, Craiova

Titlu: *Descriptive English Syntax. Theory and Practice*, Autori: Claudia Pisoschi (coautori: Ioana Murar și Ana-Maria Trantescu), ISBN 978-606-510-191-3, anul publicării 2008, editia I, 209 pagini, limba engleza, Editura Universitaria, Craiova, 2018 - ediția a II-a, 209 pagini, limba engleza, Editura Universitaria, Craiova

Titlu: *Deixisul personal : valențe ale pronomelor personale și de politețe. Aspecte contrastive română-engleză* (teză doctorat), Autori: Claudia Gabriela Pisoschi, ISBN 978-606-510-913-1 , anul publicării 2010, editia I, 248 pagini, limba română, Editura Universitaria, Craiova

Titlu: *The Basics of Nominal Reference*, Autori: Claudia Gabriela Pisoschi, ISBN 978-606-14-0440-7 anul publicării 2012, editia I, 218 pagini, limba engleză, Editura Universitaria, Craiova

Titlu: *Fundamentals of Semantics and Pragmatics*, Autori: Mariana Neagu, Claudia Pisoschi, ISBN 978-606-14-0939-6, 2015, editia I, 208 pagini, limba engleza, Universitaria, Craiova

Titlu: *Fundamentals of Semantics and Pragmatics*, Autori: Mariana Neagu, Claudia Pisoschi, ISBN 978-606-14-1280-8, 2018, editia a II-a, 309 pagini, limba engleza, Universitaria, Craiova

Titlu: *English Syntax. A Multiple Linguistic Perspective*, Autori: Ioana Murar, Ana-Maria Trantescu, Claudia-Gabriela Pisoschi, ISBN 978-606-14-1456-7, 2018, 236 pagini, limba engleza, Universitaria, Craiova

Cursuri universitare:

Titlu: *English Semantics* – curs universitar pentru invatamantul la distanta
Autor: Claudia Pisoschi (coautor: Ana-Maria Trantescu).
ISBN : 978-606-14-0466-7, 2012 , editia I, 100 pagini, Universitaria, Craiova

Titlu: *English Syntax. Compound and Complex Sentences*- curs universitar pentru invatamantul la distanta
Autor: Claudia Pisoschi (coautori: Ioana Murar si Ana-Maria Trantescu).
ISBN: 978-606-14-0184-0, 2011, editia I, 109 pagini, Universitaria, Craiova

Titlu: *English Syntax. The Simple Sentence* - curs universitar pentru invatamantul la distanta
Autor: Claudia Pisoschi (coautori: Ioana Murar si Ana-Maria Trantescu).
ISBN: 978-606-14-0145-1, 2011, editia I, 76 pagini, Universitaria, Craiova

6.2. Capitoare publicate în edituri naționale de prestigiu

Pisoschi Claudia. “Identity Facets in *Transitional* by William Carlos Williams”. In *Studia Lingvistica et Philologica*. In Honorem Magistrae Ioana Murar, (coordonatori Titela Vilceanu, Ana-Maria Trantescu, Claudia Pisoschi, Daniela Rogobete), ISBN 978-606-14-1455-0, 2018, Editura Universitaria Craiova, pp. 260-270.

Pisoschi Claudia. “Intersubjectivity as a Manifestation of Identity and a Prerequisite of Effective Communication”. In *Reconstructing Subjectivity. British, American and German Studies*, Centrul de cercetare *Identități culturale europene* - Centre for the Research of European Cultural Identities, University of Craiova, editori carte Felicia Burdescu, Madalina Cerban, Sorin Cazacu, Claudia Pisoschi, ISBN 978-606-14-1041-5, 2016, Editura Universitaria Craiova, pp. 155-177.

Pisoschi, Claudia. ‘On the Current Perception of Proper Names’ in “*Name and Naming*” *Onomastics in Contemporary Public Space*, editor: Oliviu Felecan, Editura Mega, ISBN: 978-606-543-343-4, Editura Argonaut, ISBN 978-973-109-422-9, Cluj-Napoca, 2013, pp. 52-68, Proceedings of the Second International Conference on Onomastics, Baia-Mare, May 9-11, 2013.

Pisoschi Claudia. “Personal Deixis. Pragmatic Values of Personal and Politeness Pronouns. Contrastive Aspects: Romanian-English” in *Prof. univ. dr. dr. h.c. mult. Maria Iliescu 10 years of Postgraduate Research at The University of Craiova* (coord. Cecilia Mihaela Popescu), ISBN 978-606-14-0130-7, 2011, Craiova, Editura Universitaria, pp. 135-145.

Pisoschi, Claudia. ‘Theoretical Considerations on the Time and Space ‘Journey’ of Some Anglo-Saxon Proper Names’ in “Numele și Numirea”. *Actele Conferinței Internaționale de Onomastică*, ediția I: “Interferențe multietnice în antroponimie”, editori carte: Oliviu Felecan, ISBN: 978-606-543-176-8, 2011, Editura Mega, Cluj-Napoca, pp. 515-526, publicat in volumul *Actelor Conferinței Internaționale de Onomastică*, ediția I, “Numele și Numirea”, Baia-Mare, 19-21 septembrie 2011.

Pisoschi, Claudia. ‘Ideological power as identity moulder’ in *Cultural Dimensions. Directions of Research in the Theoretical and Applied Linguistics: Intercultural Landscapes*, subtitlu carte: Beyond

- Language and Cultural Ego, editori carte: Titela Vilceanu, ISBN 978- 606-14-0152-9, 2011, Editura Universitaria Craiova, pp. 92-108.
- Pisoschi, Claudia. "Linguistic and cultural interferences reflected at discourse level. Some Considerations on Negation in English and Romanian" in *Cultural Dimensions (III). Directions of Research in Theoretical and Applied Linguistics: New Realities, New Goals*, editori carte: Ioana Murar, PhD, Mădălina Cerban, PhD , ISBN 978- 606-14-0067-6, 2008, Editura Universitaria Craiova , pp. 118-135.
- Pisoschi, Claudia. 'Pronominal Reference as a Resourceful Stylistic Device in Defining the Setting and the Characters' in *Studia in honorem Profesor univ. dr. dr. h.c.mult. Maria Iliescu*, editori carte: Gabriela Scurtu, ISBN 978-606-510-149-4, 2008, Editura Universitaria Craiova, pp.192-198.
- Pisoschi, Claudia. 'Power and Language in Political Discourse' in *New Realities, New Goals. Directions of Research in Theoretical and Applied Linguistics* , editori carte: Ioana Murar (founding editor), Carmen Nedelcu și Emil Sîrbulescu (editori), ISBN 973-742-389-5, 978-973-742-389-4, 2006, Editura Universitaria Craiova, coautori: Ana Maria Trantescu, pp. 63-101.
- Pisoschi, Claudia. 'Teaching Idioms – Tradition and Innovation. The Cognitive Approach as a Means of Raising Cultural Awareness' in *New Realities, New Goals. Directions of Research in Theoretical and Applied Linguistics* , editori carte: Ioana Murar (founding editor), Carmen Nedelcu și Emil Sîrbulescu (editori), ISBN 973-742-389-5, 978-973-742-389-4, 2006, Editura Universitaria Craiova, co-autor capitol: Ana Maria Trantescu, pp.102- 119.
- Pisoschi, Claudia. 'Cross-Cultural Cognitive Motivation of English and Romanian Hand Idioms' in *New Realities, New Goals. Directions of Research in Theoretical and Applied Linguistics* , editori carte: Ioana Murar (founding editor), Carmen Nedelcu și Emil Sîrbulescu (editori), ISBN 973-742-389-5, 978-973-742-389-4, 2006, Editura Universitaria Craiova, pp. 175-195, coautori capitol: Ana Maria Trantescu.
- Pisoschi, Claudia. 'Aspecte ale conceptualizării și ale gramaticalizării construcțiilor ipotetice în engleză și română' in *Studii de limba română în memoria profesorului Radu Popescu, Centrul de Cercetare în Onomastică și Lexicologie*, editor carte: Dragoș Vlad Topală, ISBN 978-606-510-265-1, 2008, Editura Universitaria Craiova, pp.137-146.
- Pisoschi, Claudia. 'English and Romanian Face Idioms. Linguistic and Cultural Identities from the Cognitive Perspective' in *Cultural Dimensions. Linguistic Identities: Directions of Research in Theoretical and Applied Linguistics: New Realities, New Goals*, editori carte: Ioana Murar (founding editor), Ana Maria Trantescu și Claudia Pisoschi (editori), Alina Reșceanu, Daniel Ivănuș (editori număr), ISBN 978- 606-510-595-9, 2007, Editura Universitaria Craiova , coautori capitol: Ana Maria Trantescu, pp.137-176.
- Pisoschi, Claudia. 'Hemingway's "Cat in the Rain" between "it" and "she". An analysis of the personal pronouns from a pragmatic and stylistic perspective' in *The fellowship of cultural rings*, editori carte: Michaela Preisler, Elena Croitoru, ISBN 973-30-1259-9, 2006, Ed. Didactica si Pedagogica, București, coautor capitol: Ana Maria Trantescu, pp.175-187, publicat in *The fellowship of Cultural Rings, International Conference Proceedings, Dunărea de Jos*", Galati, 20-21 octombrie 2005.
- Pisoschi, Claudia. 'Power and Language in Political Discourse' in *New Realities, New Goals. Directions of Research in Theoretical and Applied Linguistics* , editori carte: Ioana Murar (founding editor), Carmen Nedelcu și Emil Sîrbulescu (editori), ISBN 973-742-389-5, 978-973-742-389-4, 2006, Editura Universitaria Craiova, coautori: Ana Maria Trantescu, pp. 63-101.
- Pisoschi, Claudia. 'Teaching Idioms – Tradition and Innovation. The Cognitive Approach as a Means of Raising Cultural Awareness' in *New Realities, New Goals. Directions of Research in Theoretical and Applied Linguistics* , editori carte: Ioana Murar (founding editor), Carmen Nedelcu și Emil Sîrbulescu (editori), ISBN 973-742-389-5, 978-973-742-389-4, 2006, Editura Universitaria Craiova, co-autor capitol: Ana Maria Trantescu, pp.102- 119.
- Pisoschi, Claudia. 'Cross-Cultural Cognitive Motivation of English and Romanian Hand Idioms' in *New Realities, New Goals. Directions of Research in Theoretical and Applied Linguistics* , editori carte: Ioana Murar (founding editor), Carmen Nedelcu și Emil Sîrbulescu (editori), ISBN 973-742-389-5,

978-973-742-389-4, 2006, Editura Universitaria Craiova, pp. 175-195, coautori capitol: Ana Maria Trantescu.

01.04.2021